

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 37 (2010)  
**Heft:** 4  
  
**Anhang:** Regional news : South Africa

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Federer's match for Africa

**Tennis fans are in for a special treat when Roger Federer and Rafael Nadal hit the court for an exhibition showdown.**

Tennis fans are in for a special treat when Roger Federer and Rafael Nadal hit the court for an exhibition showdown.

The two archrivals will play the "Match for Africa" on December 21 at the Hallenstadion in Zurich. All proceeds will go towards the Roger Federer Foundation (RFF). The Roger Federer Foundation is a charitable grant-making foundation that supports projects in Africa – in particular those that benefit children. It is currently active in Ethiopia, Tanzania, South Africa and Zimbabwe.

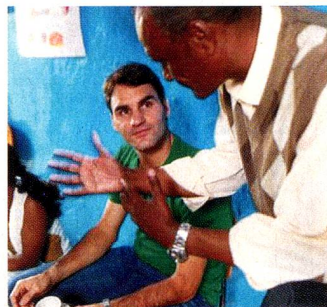
IMBEWU in Port Elizabeth (meaning a "seed" in Xhosa language) is a non-profit, non-political and non-denominational NGO founded in 2001 through the encounter of people from South Africa and Switzerland. Its aim is to initiate and coordinate sustainable participative projects, working with local communities of the Eastern Cape Province to create conditions, which will enable children and youth from disadvantaged communities to envisage a future of equal opportunities and success.

The activities of IMBEWU-Suisse are currently benefiting more than 1'000 young South Africans, encouraging social empowerment and responsible citizenship through Educational, Health, Sports / Culture and Volunteerism Programmes.

### Teachers for Zimbabwe

The project in Zimbabwe is called The English Teachers Association of Switzerland (ETAS) and has been running the Teacher-to-Teacher project since 2007. The project began with one primary school, Matopo Primary, and it is planned to expand it to five more primary schools and two secondary schools in the Matopo region within a time frame of five years, starting in 2010.

While Zimbabwe once boasted one of the best education systems in Africa, the current economic collapse and political unrest has driven many teachers away, leaving many schools closed or simply gathering places for unwillingly idle children. Thanks to ETAS, this has not been the case at Matopo Primary School. The Teacher-to-Teacher project at Matopo Primary began with the basics: uniforms for the neediest pupils, text books, materials and teacher training. The other schools in the region are also in desperate need of this kind of help.



Above: Federer supports projects in four African countries RFF

Below: Roger Federer visiting his African projects RFF



## South African-Swiss Biotechnology Research and Venture Workshop

The Swiss Embassy in Pretoria, in partnership with the South African Department of Science and Technology's (DST) Technology and Innovation Agency (TIA), organized the South African-Swiss Biotechnology Research and Venture Workshop at DST's Innovation Hub from 1 to 3 September 2010.

The participatory hands-on event had following objectives: to identify the best biotechnology business plans to be presented to Swiss companies and institutions for uptake; to improve South African scientists' entrepreneurial skills; to strengthen the links and the co-operations between the Swiss and South African biotech institutions.

During the event the scientists (PhD's, Post-Docs and Key Opinion Leaders) were introduced to the key requirements that are needed to launch successful biotech start-up companies (strategy, business models, financing, IP, business plan, business pitch and fact sheet, etc.). The scientists also presented their business plans to the Swiss trainers/coordinators for review. In a second phase,

the best business plans will be selected and submitted for review to Swiss companies and institutions during a 5 day training and business development program in Switzerland (in Spring 2011) in order to establish a venture for potential biotech start-ups.

The workshop, which was sponsored by Pharmaco and Novartis South Africa and facilitated by the Institut für Jungunternehmen (a Swiss institute that supports young start up companies), was moderated by Mr. Daniel Leutenegger (CEO, Stemergie) and by Ms. Camille Therre. It should be seen as the first step towards a concrete and project-driven collaboration between South Africa and Switzerland in the area of Science and Technology. The event was a success as the number of participants exceeded expectations and the feed-back from all the parties involved were very positive.

### New diplomatic trainee at the Swiss Embassy in Pretoria: Rubik Sommerhalder

Born in Carona (TI) and the son of an American mother and a Swiss father, Mr. Sommerhalder concluded all mandatory education and

*continued overleaf/...*

Fliegen Sie mit uns und IBERIA ab 01 Okt fuer unter  
**Rand 6000 nach Zurich**  
 (Inklusive saemtliche Nebenkosten)

Fuer Weiteres wenden Sie sich vertrauensvoll an uns  
 von Moricz Bon Voyage Travel(Pty)Ltd , Ihr findiges  
 Reisebuero fuer Sonderangebote



von Moricz Bon Voyage Travel (Pty) Ltd  
 112 Pybus road off Catherine St, Sandton, Rep South Africa  
 Tel +27117833055 / Fax +27117834252  
 FAX +27866831967(Direct) / Cel 0834606253  
 gabor@bonvoyage.co.za www.bonvoyage.co.za skype:tecsoeza



### *New diplomatic trainee (contd)*

high school in Ticino (Swiss Italian-speaking Region). From 1997 to 2003 he attended the ETH-Zurich to study agronomy. During his studies at the ETH he spent a semester in Valencia (Spain) and did his internship at the CIP (Centro Internacional de la Papa) in Lima (Perù). In 2004 he started his PhD at the Institute for Integrative Biology (IBZ) at the ETH-Zurich, studying the evolutionary potential of *S. nodoum*, a fungal plant pathogen that affects wheat, and conducting several workshops in Azerbaijan, Iran and Morocco. During this period, he also attended law school for two years at the University of Zurich. After obtaining his PhD in 2008, he joined the industry, first as a recruitment consultant in the field of healthcare and life sciences, and as product manager for a global player thereafter. In November 2009, Mr. Sommerhalder successfully passed the Swiss diplomatic career exam and, in July 2010, he started his 9-months training period at the Swiss Embassy in Pretoria. From 1998 to 2010, he was a member of his hometown's legislative.

The personal interests and hobbies of Mr. Sommerhalder include travelling, politics, sports (triathlons), bird watching and spending time with friends.

### *ASO: New voting system on the table*

Report from the 88<sup>th</sup> Auslandschweizerrat, held in St. Gallen from 20-22 August 2010.

The President Jacques-Simon Eggly opened the congress and informed that two topics will be discussed. First, the creation of a new law in the constitution regarding the Swiss abroad. Second, the direct voting of your representative to the ASO Rat.

For the first item a committee has been formed to evaluate the way and means to improve the Swiss abroad concerns in our parliament.

I will inform you when more details are available.

For the second item, what is planned? The central committee would like to change the existing voting via the Swiss clubs to a voting where only Swiss citizens registered at the consulate for voting purpose, can participate. In other words, you will not anymore go to your local Swiss Club. Instead you nominate a candidate of your choice, if he gets a certain percentage, his/her vote can get forwarded to the final pot. Then only the registered can vote for his/her candidate.

Also this new voting model is investigated and it would be of interest what YOU think about it. You can reach me on my email address. I'm also happy to discuss this matter with you at your local Swiss Club.

Thank you all, your  
Delegates Rolf B. Schudel  
rolfbschudel  
@rolfbschudel.ch and Peter  
Müller sargo@bluewin.ch

### *Swiss backing of SA energy efficiency*

South Africa and Switzerland have signed an agreement that will see the Swiss Agency for Development and Cooperation funding a R120-million energy efficiency programme in the country.

The programme will contribute towards the government's Energy Efficiency Monitoring and Implementation project, which will run from 2010 to 2014 and involve collaboration between national and local government, research institutions and the private sector.

Energy Minister Dipuo Peters said the governments of South Africa and Switzerland recognised climate change as a serious threat to development.

Peters said that various climate change reduction options had been assessed, and that energy efficiency had been found to be one of

the most cost-effective mitigation options for South Africa.

### **New buildings have to be energy efficient**

The agreement, she said, would help the government achieve energy efficiency in South Africa's buildings.

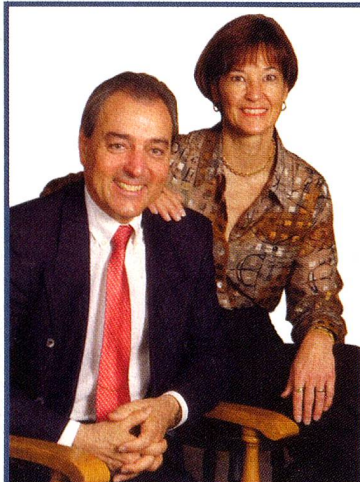
"As a department we are of the view that, improving energy efficiency in the building sector requires an expanded capacity at many levels.

"Of equal importance to us is the need to ensure that new constructions and retrofitting of existing houses and buildings comply with building codes and standards that incorporate best practice for energy efficiency and green design."

The municipalities of Sol Plaatje, Rustenburg, Polokwane, Mbombela and King Sabata Dalindyebo have been earmarked for capacity building and implementation of the first phase of this project at local government level.

This will be done under the auspices of South African Local Government Association at a cost of R13-million.

The project also aims to improve the way in which the municipalities collect and compile their electricity sales data and monitor electricity consumption.



**RE/MAX**  
CENTRAL — SANDTON

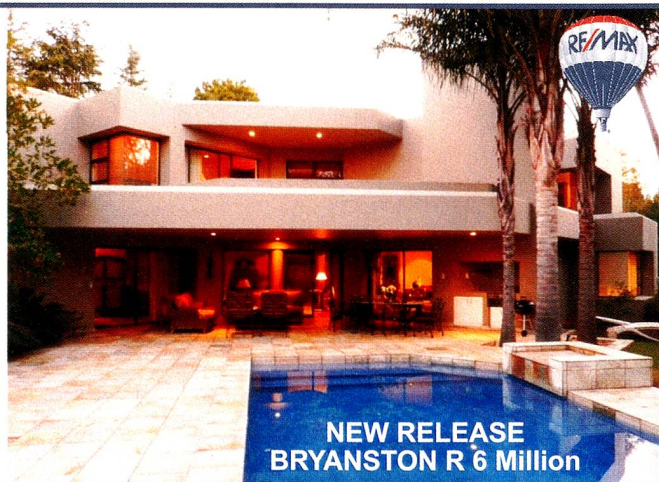
**George Scherrer**

C.E.A.(I.E.A.S.A.)C.R.S.(USA)  
Cell 082 4444 700

**Helene Scherrer**

C.E.A.(I.E.A.S.A.)C.R.S.(USA)  
Cell 082 451 2000

www.remax.co.za  
george.scherrer@remax.net



**NEW RELEASE  
BRYANSTON R 6 Million**



# SWISS CLUB INFO AND FORTHCOMING EVENTS

## JOHANNESBURG

Swiss Society Helvetia,  
31 Moerdyk Ave, Vorna Valley,  
Midrand, office:  
Debora Lanz,  
T/F 0118053039,  
C 0826516152,  
swissclubjhb@whoswho.co.za,  
Swiss Country Club Rest.  
«The Courier», Wolfgang Wollauz,  
T/F 0118053040, C 0825610063,  
Tue-Sat 11-21h30 Rest.,  
11-24h Bar, Sun 10-17h  
Website: Dining out  
"The Courier", conference  
facilities.

Our Clubs of Society: Afro Gugge,  
Amicale Suisse Romande, Boccia,  
Skittling Club. Associated  
Groups: Swiss Choir, Swiss Rifle  
Club, Swiss Golf, G.S.N.A. Senior  
Swiss Circle meets every 2<sup>nd</sup>  
Saturday of the month for  
Lunch. Swiss Ladies meet every  
4<sup>th</sup> Thursday of the month for  
lunch; Evi Frei 011 673 4640.

## PRETORIA

Swiss Embassy 0124520660,  
Swiss Society Alpina, Hans-Georg  
Bosch, President,  
T 0123478310, C 0825510222,  
swissclub.pta@hbosch.com,  
Biffy van Rooyen, Secretary,  
swissclub.pta@hbosch.com

The Weihnachtsfeier will be held  
at the Church hall of the  
Johannesgemeinde on 27<sup>th</sup>  
November.

## CAPE TOWN

Swiss Consulate General  
T 0214183665, Swiss Social  
& Sports Club, Nick Eppenberger,  
Nicky Rodrigues  
T 0722185759, membership  
secretary:  
eppenberger@telkomsa.net,  
www.swissclub.co.za

Sepp Wolf comes to South Africa  
every few Years with a Swiss  
Folklore Group  
and the Swiss Choir organizes a  
Concert together with them in  
Cape Town.

At the same Venue we also  
entertain all the over 70's for an  
afternoon Tea.

Saturday 20th November Swiss  
Choir - Over 70's Tea Party for all  
Swiss,  
13.30 to 16.30 at Rondebosch  
Sports Club (formerly Rygersdal)  
19.00 CONCERT & Braai with Sepp  
Wolf and his Swiss Folklore  
Group.

- Booking essential before 15th  
November ! alinder@iburst.co.za  
or Peter & Alfred Hostettler - 021  
558 8025. For further details  
visit our website  
www.swissclub.co.za

## SWISS CLUB NATAL

Hanspeter Graber,  
T/F 031 568 2457,  
C 083 262 6107, hansg@saol.com  
Philippe Lanz, Secretary  
pl@swisscontact.co.za,  
C 0824932673

JASS EVENINGS: Westville  
Bowling Club House near the old  
Westville Civic Centre, William  
Lester Rd off Buckingham  
Terrace 8/10, 12/11,  
10/12/2010 (Price Jassen).  
TARGET SHOOTING PRACTICE:  
Dave Nicol Shooting Range,  
Nottingham Rd/KZN Midrand:  
23/10, 27/11. Green Bowling:  
17/10/2010. Weekend at  
Coleford near Underberg in the  
Drakensberg: 5/11 - 7/11/2010.  
Years end Braai: 5/12/2010

## SWISS CLUBS EASTERN CAPE

### Port Elizabeth

Walter Middleton,  
President  
T 0419641008,  
comm.member Mark Krebsner  
C 0823281098,  
T w 0413671422

## SWISS CLUB FAR NORTH

Michael Holford,  
Private Bag X2465,  
Louis Trichardt 0920,  
sftwater@mweb.co.za,  
C 083 229 3787,  
F 086 672 8576. Deputy  
president: Quentin Morel,  
quentin.morel@gmail.com,  
C 082 396 3943

Our National Day celebration was  
a truly helvetic event, even so,

some of the 24 participants have  
never been in Switzerland.  
The scenery on the Thompson's  
African organic farm was the  
closest one can get to the  
atmosphere of an authentic  
Schweizer Bauernhof and  
Kaeserei. Nipper Thompson took  
us on a tour through the cheese  
factory. Later we walked on the  
farm past the Saanen goat sheds,  
the stables and to the free  
roaming pig pens.

It was a first for many, to feel hot  
water from a compost heap, one  
old but modern invention of  
making use of the heat  
generated from the production of  
good organic compost.

After a glass of wine at the  
homestead we listened to the  
most informative and interesting  
talk by Prof. Louis Changuion, an  
historian and resident of  
Haenertsburg.

He spoke about the history of  
the region, the first settlers, gold  
diggers and boerwar soldiers and  
about the influence and  
hardship of the Swiss missionaries  
of the lowveld.

It was soon time for sundowners  
and the preparation of the  
fondues. The surprise and shock  
for most men was that they had  
to prepare the fondues. Armed  
with a printed recipe of a  
Neuenburger Fondue they all left  
for the farm kitchen and all the  
men got into action. There were a  
few critical moments when some  
of the fondues looked like cheese  
soup. But eventually all fondues  
tasted fabulous.

We listened to our President's  
message followed by jodel music  
and more Kirschwasser. The  
mood was great. Now was the  
best time to go around with the  
badges. All Swiss and nearly all  
Friends of Switzerland purchased  
a badge or two and we collected  
R500 for the restoration of the  
Panorama of Murten.

We closed the unforgettable day  
with a bonfire under a starry but  
freezing sky.

## NAMIBIA

Hon. Consul  
K. Neuenschwander,  
Veronica Strasse 22,  
Ludwigsdorf, PO Box 9298,  
Eros/Windhoek,  
T+26461225116,  
F+26461220104;  
Schweizer Club, Peter Hess,  
T+26461252943,  
C+264811246890,  
phess@iafrica.com.na

Provisorisches Jahresprogramm:  
Oktober: Farmausflug: 20.  
November: Jahresabschluss;  
Dezember: Sonntagstreff mit  
Grüttibaenze

## SWAZILAND

Ruedi Hofer,  
Calabash Rest.,  
T (h) +2684161095,  
T (w) +2684161187,  
C +2686028545,  
calabash@swazi.net

## ZIMBABWE

Swiss Embassy,  
Harare  
(rep. Angola, Malawi+Zambia),  
T +2634703997/8,  
F +2634794925,  
vertretung@har.rep.admin.ch



**Delegates of the  
Organisation of the  
Swiss Abroad  
for Southern Africa:**

### Peter Müller

T +41 62 893 2906,  
F +41 62 893 2907,  
sargro@bluewin.ch,  
P.O.Box 123, CH-5103 Wildeggen

### Rolf B. Schudel

T +27 11 452 2716,  
C +27 82 574 9883,  
rolfbschudel@rolfbschudel.ch,  
Beukes Avenue 49, 1609  
Edenvale, Johannesburg;  
1, Strada du Nisorin,  
CH-6921  
Vico Morcote, (0)79 394 53 59.



## IMPRESSUM

**Editor of Swiss Review  
Southern Africa:**

Gisela Piercey,  
P.O. Box 408,  
Kenton-on-Sea 6191,  
South Africa,  
Phone 0466482632  
Fax 0866020489,  
gisela@africanist  
travel.com

**PLEASE MAKE A NOTE OF THE  
FOLLOWING EDITORIAL  
DEADLINES:**

### 2011 ISSUES:

1/2011: deadline 22 Nov 2010,  
distribution: 5 Jan 2011  
2/2011: deadline 14 Feb 2011,  
distribution: 30 Mar 2011  
3/2011: deadline 2 May 2011,  
distribution: 15 June 2011  
4/2011: deadline 5 Oct 2011,  
distribution: 16 Nov 2011

jura.

FULLY-AUTOMATIC ESPRESSO COFFEE MACHINES



JURA  
IMPRESSA Z-5  
in SOUTH AFRICA

AGENTS IN  
MAJOR CITIES



Importers for  
Southern Africa  
international  
coffee equipment

Tel: 011 708 2480/1  
Fax: 011 708 2482  
www.za.jura.com



# JOHN RIDLEY FASSLER

MBBCh DipMid COG (SA) FCOG (SA) FRCOG

OBSTETRICIAN  
& GYNAECOLOGIST

GINEKOLOOG en  
VERLOSKUNDIGE

Office : (021) 887 9962 Residence : (021) 886 5628 Emergency : 082 567 8347  
6 Oewer Park, Die Boord, Stellenbosch



Swiss Chamber of Commerce

**SWISSCHAM  
SOUTHERN AFRICA -  
SOUTH AFRICA CHAPTER**

Whether you are a small business, a medium size  
company or a large corporation :

As a member you have unique networking and business  
opportunities through our forums.

You will benefit from our communication platforms  
and a wide variety of services.

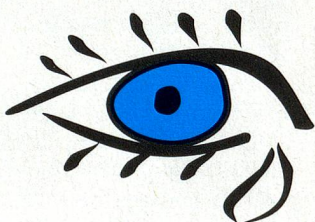
For more details and an Application for Membership contact us today at  
[info@swisscham.co.za](mailto:info@swisscham.co.za). Also visit our website at [www.swisscham.co.za](http://www.swisscham.co.za) or [www.scsa.ch](http://www.scsa.ch)

Ground Floor Building No. 7, Harrowdene Office Park  
Western Service Road, Woodmead 2196  
P.O.Box 1553, Gallo Manor 2052. Tel: 011 603 2498 Fax: 011 603 2499

## DR SERGE ANGELIL

FMH OPHTH (SWITZERLAND), F.C.S. (SOUTH AFRICA) OPHTH

**EYE SPECIALIST/  
OPHTHALMIC SURGEON**



308 Sea Point  
Medical Centre  
11 Kloof Road  
Sea Point

(021) 434 5773

## Swiss Moving Service AG



**moving around the world**

TO AND FROM ANYWHERE IN SWITZERLAND AND THE WORLD

- Personal service and individual advice
- Door to door service for removal goods and motor cars
- Consolidation container services to all mayor places in the USA, Canada, Australia, Far East, New Zealand, Latin America and Africa

In der Luberzen 19  
CH-8902 Urdorf Zurich  
Switzerland

phone +41 44 466 9000  
fax +41 44 461 9010  
[www.swiss-moving-service.ch](http://www.swiss-moving-service.ch)  
[info@swiss-moving-service.ch](mailto:info@swiss-moving-service.ch)